

**NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD**

**CEI
IEC**

617-3

Deuxième édition
Second edition
1996-05

Symboles graphiques pour schémas –

**Partie 3:
Conducteurs et dispositifs de liaison**

Graphical symbols for diagrams –

**Part 3:
Conductors and connecting devices**



Numéro de référence
Reference number
CEI/IEC 617-3: 1996

Validité de la présente publication

Le contenu technique des publications de la CEI est constamment revu par la CEI afin qu'il reflète l'état actuel de la technique.

Des renseignements relatifs à la date de reconfirmation de la publication sont disponibles auprès du Bureau Central de la CEI.

Les renseignements relatifs à ces révisions, à l'établissement des éditions révisées et aux amendements peuvent être obtenus auprès des Comités nationaux de la CEI et dans les documents ci-dessous:

- **Bulletin de la CEI**
- **Annuaire de la CEI**
Publié annuellement
- **Catalogue des publications de la CEI**
Publié annuellement et mis à jour régulièrement

Terminologie

En ce qui concerne la terminologie générale, le lecteur se reportera à la CEI 50: *Vocabulaire Electrotechnique International (VEI)*, qui se présente sous forme de chapitres séparés traitant chacun d'un sujet défini. Des détails complets sur le VEI peuvent être obtenus sur demande. Voir également le dictionnaire multilingue de la CEI.

Les termes et définitions figurant dans la présente publication ont été soit tirés du VEI, soit spécifiquement approuvés aux fins de cette publication.

Symboles graphiques et littéraux

Pour les symboles graphiques, les symboles littéraux et les signes d'usage général approuvés par la CEI, le lecteur consultera:

- la CEI 27: *Symboles littéraux à utiliser en électrotechnique;*
- la CEI 417: *Symboles graphiques utilisables sur le matériel. Index, relevé et compilation des feuilles individuelles;*
- la CEI 617: *Symboles graphiques pour schémas;*

et pour les appareils électromédicaux,

- la CEI 878: *Symboles graphiques pour équipements électriques en pratique médicale.*

Les symboles et signes contenus dans la présente publication ont été soit tirés de la CEI 27, de la CEI 417, de la CEI 617 et/ou de la CEI 878, soit spécifiquement approuvés aux fins de cette publication.

Publications de la CEI établies par le même comité d'études

L'attention du lecteur est attirée sur les listes figurant à la fin de cette publication, qui énumèrent les publications de la CEI préparées par le comité d'études qui a établi la présente publication.

Validity of this publication

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC, thus ensuring that the content reflects current technology.

Information relating to the date of the reconfirmation of the publication is available from the IEC Central Office.

Information on the revision work, the issue of revised editions and amendments may be obtained from IEC National Committees and from the following IEC sources:

- **IEC Bulletin**
- **IEC Yearbook**
Published yearly
- **Catalogue of IEC publications**
Published yearly with regular updates

Terminology

For general terminology, readers are referred to IEC 50: *International Electrotechnical Vocabulary (IEV)*, which is issued in the form of separate chapters each dealing with a specific field. Full details of the IEV will be supplied on request. See also the IEC Multilingual Dictionary.

The terms and definitions contained in the present publication have either been taken from the IEV or have been specifically approved for the purpose of this publication.

Graphical and letter symbols

For graphical symbols, and letter symbols and signs approved by the IEC for general use, readers are referred to publications:

- IEC 27: *Letter symbols to be used in electrical technology;*
- IEC 417: *Graphical symbols for use on equipment. Index, survey and compilation of the single sheets;*
- IEC 617: *Graphical symbols for diagrams;*

and for medical electrical equipment,

- IEC 878: *Graphical symbols for electromedical equipment in medical practice.*

The symbols and signs contained in the present publication have either been taken from IEC 27, IEC 417, IEC 617 and/or IEC 878, or have been specifically approved for the purpose of this publication.

IEC publications prepared by the same technical committee

The attention of readers is drawn to the end pages of this publication which list the IEC publications issued by the technical committee which has prepared the present publication.

**NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD**

**CEI
IEC
617-3**

Deuxième édition
Second edition
1996-05

Symboles graphiques pour schémas –

**Partie 3:
Conducteurs et dispositifs de liaison**

Graphical symbols for diagrams –

**Part 3:
Conductors and connecting devices**

© CEI 1996 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher

Bureau central de la Commission Electrotechnique Internationale 3, rue de Varembe Genève Suisse



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

M

● Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue

SOMMAIRE

	Pages
AVANT-PROPOS	4
INTRODUCTION	6
Section 1 Liaisons	8
Section 2 Dérivations, bornes et branchements	11
Section 3 Dispositifs de liaison	15
Section 4 Accessoires pour câbles	18
Annexe A – Anciens symboles	20
Annexe B – Index alphabétique en français	22
Annexe C – Index alphabétique en anglais	24

IECNORM.COM: Click to view the full PDF of IEC 60617-3:1996

Withdrawn

CONTENTS

	Page
FOREWORD	5
INTRODUCTION	7
Section 1 Connections	8
Section 2 Junctions, terminals and branchings	11
Section 3 Connection devices	15
Section 4 Cable fittings	18
Annex A – Older symbols	20
Annex B – French alphabetic index	22
Annex C – English alphabetic index	24

IECNORM.COM: Click to view the full PDF of IEC 60617-3:1996

Without a watermark

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

SYMBOLES GRAPHIQUES POUR SCHÉMAS –

Partie 3: Conducteurs et dispositifs de liaison

AVANT-PROPOS

- 1) La CEI (Commission Electrotechnique Internationale) est une organisation mondiale de normalisation composée de l'ensemble des comités électrotechniques nationaux (Comités nationaux de la CEI). La CEI a pour objet de favoriser la coopération internationale pour toutes les questions de normalisation dans les domaines de l'électricité et de l'électronique. A cet effet, la CEI, entre autres activités, publie des Normes internationales. Leur élaboration est confiée à des comités d'études, aux travaux desquels tout Comité national intéressé par le sujet traité peut participer. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec la CEI, participent également aux travaux. La CEI collabore étroitement avec l'Organisation Internationale de Normalisation (ISO), selon des conditions fixées par accord entre les deux organisations.
- 2) Les décisions ou accords officiels de la CEI en ce qui concerne les questions techniques, préparés par les comités d'études où sont représentés tous les Comités nationaux s'intéressant à ces questions, expriment dans la plus grande mesure possible un accord international sur les sujets examinés.
- 3) Ces décisions constituent des recommandations internationales publiées sous forme de normes, de rapports techniques ou de guides et agréées comme telles par les Comités nationaux.
- 4) Dans le but d'encourager l'unification internationale, les Comités nationaux de la CEI s'engagent à appliquer de façon transparente, dans toute la mesure possible, les Normes internationales de la CEI dans leurs normes nationales et régionales. Toute divergence entre la norme de la CEI et la norme nationale ou régionale correspondante doit être indiquée en termes clairs dans cette dernière.

La Norme internationale CEI 617-3 a été établie par le sous-comité 3A: Symboles graphiques pour schémas, du comité d'études 3 de la CEI: Documentation et symboles graphiques.

Cette deuxième édition annule et remplace la première édition parue en 1983 et constitue une révision technique.

Le texte de cette norme est issu des documents suivants:

FDIS	Rapports de vote
3A(CO)208 3A/381/FDIS	3A(CO)220 3A/419/RVD

Les rapports de vote indiqués dans le tableau ci-dessus donnent toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cette norme.

Les annexes A, B et C sont données uniquement à titre d'information.

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

GRAPHICAL SYMBOLS FOR DIAGRAMS –

Part 3: Conductors and connecting devices

FOREWORD

- 1) The IEC (International Electrotechnical Commission) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of the IEC is to promote international cooperation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, the IEC publishes International Standards. Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. The IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters, prepared by technical committees on which all the National Committees having a special interest therein are represented, express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the subjects dealt with.
- 3) They have the form of recommendations for international use published in the form of standards, technical reports or guides and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 4) In order to promote international unification, IEC National Committees undertake to apply IEC International Standards transparently to the maximum extent possible in their national and regional standards. Any divergence between the IEC Standard and the corresponding national or regional standard shall be clearly indicated in the latter.

International Standard IEC 617-3 has been prepared by sub-committee 3A: Graphical symbols for diagrams, of IEC technical committee 3: Documentation and graphical symbols.

This second edition cancels and replaces the first edition published in 1983 and constitutes a technical revision.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Reports on voting
3A(CO)208 3A/381/FDIS	3A(CO)220 3A/419/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the reports on voting indicated in the above table.

Annexes A, B and C are for information only.

INTRODUCTION

La présente partie de la CEI 617 constitue un élément d'une série qui traite de symboles graphiques pour schémas.

Cette série comporte les parties suivantes:

- Partie 1: Généralités, index général. Tables de correspondance
- Partie 2: Eléments de symboles, symboles distinctifs et autres symboles d'application générale
- Partie 3: Conducteurs et dispositifs de liaison
- Partie 4: Composants passifs de base
- Partie 5: Semiconducteurs et tubes électroniques
- Partie 6: Production, transformation et conversion de l'énergie électrique
- Partie 7: Appareillage et dispositifs de commande et de protection
- Partie 8: Appareils de mesure, lampes et dispositifs de signalisation
- Partie 9: Télécommunications: Commutation et équipements périphériques
- Partie 10: Télécommunications: Transmission
- Partie 11: Schémas et plans d'installation, architecturaux et topographiques
- Partie 12: Opérateurs logiques binaires
- Partie 13: Opérateurs analogiques

Le domaine d'application et les références normatives pour cette série sont indiqués dans la CEI 617-1.

Les symboles ont été conçus conformément aux règles indiquées dans la future ISO 11714-1*. La taille du module $M = 2,5$ mm a été utilisée. Dans la présente norme, pour améliorer la lecture, les symboles de petite taille ont été doublés et sont marqués "200 %" dans la colonne symbole. Pour gagner de la place les symboles de grande taille ont été réduits de moitié et sont marqués "50 %" dans la colonne symbole. En accord avec la future ISO 11714-1, article 7, les dimensions d'un symbole (par exemple la hauteur) peuvent être modifiées afin de gagner de la place pour un grand nombre de bornes ou pour tout autre exigence liée à la présentation. Dans tous les cas, augmentation ou diminution de la taille ou modification des dimensions, l'épaisseur originale du trait devra être conservée sans changement d'échelle.

Les symboles tels qu'ils sont représentés dans la présente norme ont été tracés de façon telle que la distance entre leurs traits de connexion soit un multiple d'un certain module. Le module $2M$ a été choisi afin de réserver une place suffisante aux marquages nécessaires des bornes. Les symboles ont été tracés dans des dimensions qui conviennent à la compréhension en utilisant sans exception la même grille dans la représentation de tous les symboles.

Tous les symboles sont conçus à l'intérieur d'une grille par un système de conception assistée par ordinateur. La grille utilisée a été reproduite sur le fond des symboles.

Les symboles plus vieux qui ont fait partie de l'annexe A à la première édition de la CEI 617-3 dans une période transitoire, ne font plus partie de cette deuxième édition, puisqu'ils vont être définitivement retirés de l'usage.

Les indexes dans les annexes B et C contiennent une liste alphabétique des noms de symboles et de leur numéros correspondants. Les noms de symboles sont basés sur la description des symboles dans cette partie. Un index général contenant une liste alphabétique des noms de symboles de toutes les parties fait partie de la CEI 617-1.

* Actuellement au stade de projet de norme internationale (document 3/563/DIS).

INTRODUCTION

This part of IEC 617 forms an element of a series which deals with graphical symbols for diagrams.

The series consists of the following parts:

- Part 1: General information, general index. Cross-reference tables
- Part 2: Symbol elements, qualifying symbols and other symbols having general application
- Part 3: Conductors and connecting devices
- Part 4: Basic passive components
- Part 5: Semiconductors and electron tubes
- Part 6: Production and conversion of electrical energy
- Part 7: Switchgear, controlgear and protective devices
- Part 8: Measuring instruments, lamps and signalling devices
- Part 9: Telecommunications: Switching and peripheral equipment
- Part 10: Telecommunications: Transmission
- Part 11: Architectural and topographical installation plans and diagrams
- Part 12: Binary logic elements
- Part 13: Analogue elements

The scope and the normative references for this series are given in IEC 617-1.

Symbols have been designed in accordance with requirements given in the future ISO 11714-1*. The module size $M = 2,5$ mm has been used. For better readability smaller symbols in this standard have been enlarged to double size and are marked "200 %" in the symbol column. To save space larger symbols have been reduced to half size and are marked "50 %" in the symbol column. In accordance with the future ISO 11714-1, clause 7, symbol dimensions (for instance height) may be modified in order to make space for greater number of terminals or for other layout requirements. In all cases, whether the size is enlarged or reduced, or dimensions modified, the thickness of the original line should be maintained without scaling.

The symbols in this standard are laid out in such a way that the distance between connecting lines is a multiple of a certain module. The module $2M$ has been chosen to provide enough space for a required terminal designation. The symbols have been drawn to a size convenient for comprehension, using the same grid consistently in the representation of all symbols.

All symbols are designed within a grid in a computer-aided draughting system. The grid which was used has been reproduced in the background of the symbols.

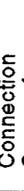
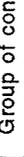
The older symbols which were included in appendix A of the first edition of IEC 617-3 for a transitional period, are no longer part of this second edition, as they will definitely be withdrawn from use.

The indexes in Annex B and C include an alphabetic list of symbol names and their corresponding number. The symbol names are based on the description of the symbols of this part. A general index including an alphabetic list of symbols of all parts is given in IEC 617-1.

* At present, at the stage of Draft International Standard (document 3/563/DIS).

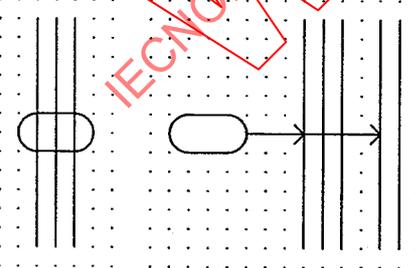
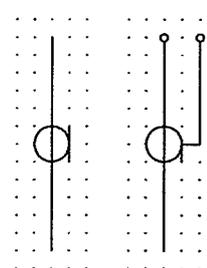
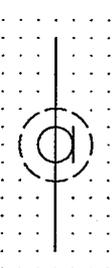
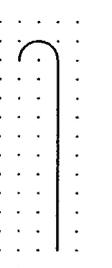
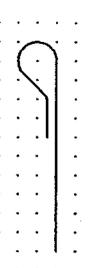
SECTION 1 -- LIAISONS

SECTION 1 -- CONNECTIONS

No.	Symbole	Symbol	Légende	Description
03-01-01	<p>.....  </p>	<p>Liaison Groupe de liaisons EXEMPLES: - conducteur - câble - ligne - ligne de propagation</p>	<p>When a single line represents a group of conductors, the number of connections may be indicated either by adding as many oblique strokes or one stroke followed by the figure for the number of connections.</p>	<p>Connection Group of connections EXAMPLES: - conductor - cable - line - transmission path</p>
03-01-02	<p>Forme 1 Form 1  </p>	<p>Trois liaisons</p>	<p>The length of the connection symbol may be adjusted to the layout of the diagram.</p>	<p>EXAMPLES: Three connections</p>
03-01-03	<p>Forme 2 Form 2   </p>	<p>Des renseignements complémentaires peuvent être indiqués comme suit: - nature du courant - système de distribution - fréquence - tension - nombre de conducteurs - section de chaque conducteur - symbole chimique du métal du conducteur</p>	<p>Additional information may be indicated such as: - kind of current - system of distribution - frequency - voltage - number of conductors - cross-sectional area of each conductor - the chemical symbol for the conductor material</p>	<p>EXAMPLES: Additional information may be indicated such as: - kind of current - system of distribution - frequency - voltage - number of conductors - cross-sectional area of each conductor - the chemical symbol for the conductor material</p>

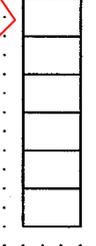
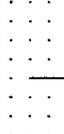
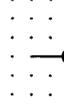
(Continued overleaf)

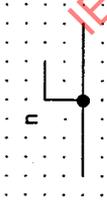
(Suite au verso)

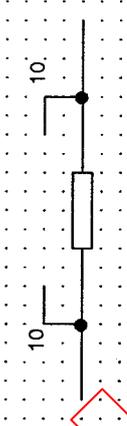
<p>03-01-09</p>		<p>Conducteurs dans un câble, trois conducteurs figurés</p> <p>La règle de 03-01-07 est applicable</p> <p>EXEMPLE: Cinq conducteurs parmi lesquels deux sont dans un câble et repérés par des flèches</p>	<p>Conductors in a cable, three conductors shown</p> <p>The rule with 03-01-07 applies</p> <p>EXAMPLE: Five conductors, two of which marked by arrow-heads are in one cable</p>
<p>03-01-10</p>		<p>La règle de 03-01-07 est applicable</p> <p>EXEMPLE: Cinq conducteurs parmi lesquels deux sont dans un câble et repérés par des flèches</p>	<p>The rule with 03-01-07 applies</p> <p>EXAMPLE: Five conductors, two of which marked by arrow-heads are in one cable</p>
<p>03-01-11</p>		<p>La règle de 03-01-07 est applicable</p> <p>EXEMPLE: Cinq conducteurs parmi lesquels deux sont dans un câble et repérés par des flèches</p>	<p>The rule with 03-01-07 applies</p> <p>EXAMPLE: Five conductors, two of which marked by arrow-heads are in one cable</p>
<p>03-01-12</p>		<p>La règle de 03-01-07 est applicable</p> <p>EXEMPLE: Cinq conducteurs parmi lesquels deux sont dans un câble et repérés par des flèches</p>	<p>The rule with 03-01-07 applies</p> <p>EXAMPLE: Five conductors, two of which marked by arrow-heads are in one cable</p>
<p>03-01-13</p>		<p>La règle de 03-01-07 est applicable</p> <p>EXEMPLE: Cinq conducteurs parmi lesquels deux sont dans un câble et repérés par des flèches</p>	<p>The rule with 03-01-07 applies</p> <p>EXAMPLE: Five conductors, two of which marked by arrow-heads are in one cable</p>
<p>03-01-14</p>		<p>La règle de 03-01-07 est applicable</p> <p>EXEMPLE: Cinq conducteurs parmi lesquels deux sont dans un câble et repérés par des flèches</p>	<p>The rule with 03-01-07 applies</p> <p>EXAMPLE: Five conductors, two of which marked by arrow-heads are in one cable</p>
<p>03-01-15</p>		<p>La règle de 03-01-07 est applicable</p> <p>EXEMPLE: Cinq conducteurs parmi lesquels deux sont dans un câble et repérés par des flèches</p>	<p>The rule with 03-01-07 applies</p> <p>EXAMPLE: Five conductors, two of which marked by arrow-heads are in one cable</p>

SECTION 2 – DÉRIVATIONS, BORNES ET BRANCHEMENTS

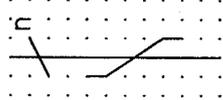
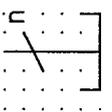
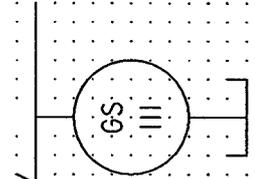
SECTION 2 – JUNCTIONS, TERMINALS AND BRANCHINGS

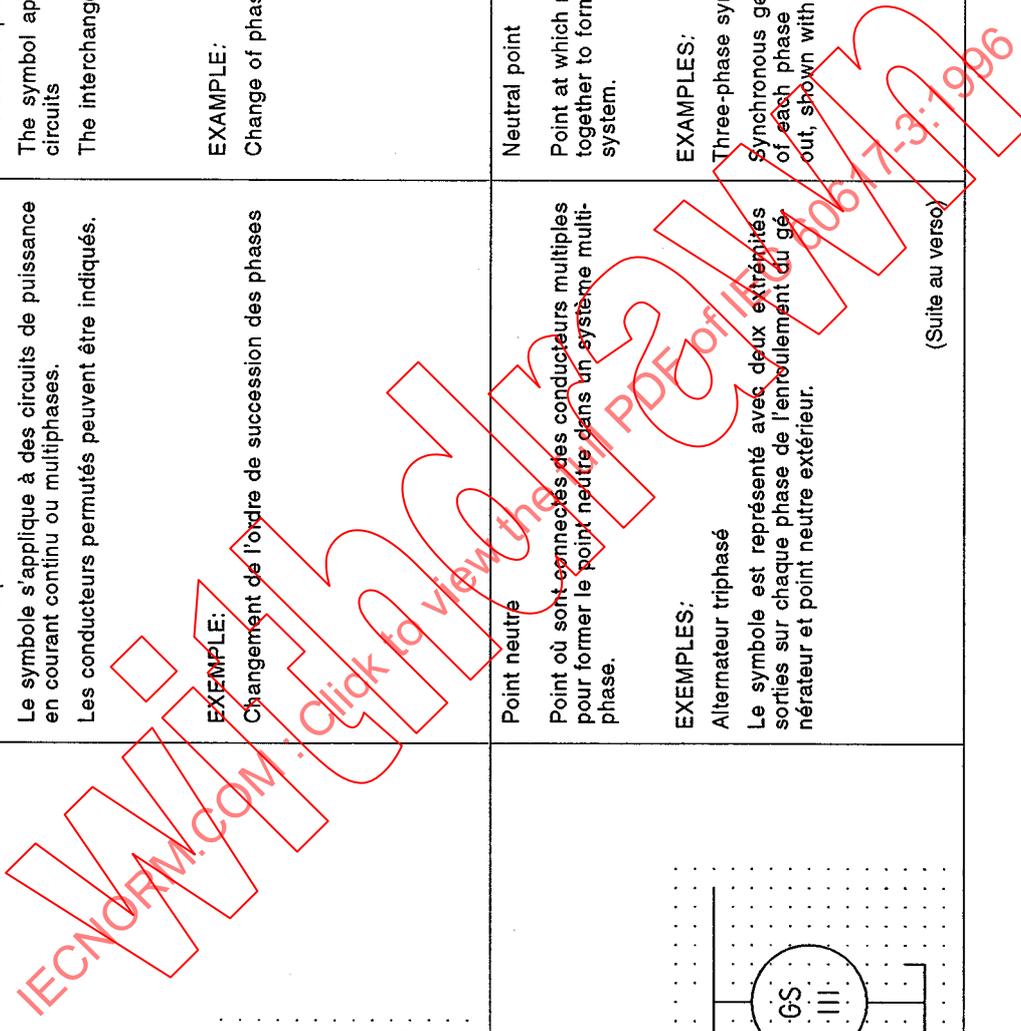
No.	Symbole Symbol	Légende Description	Description
03-02-01		Dérivation Point de liaison	Junction Connection point
03-02-02		Borne	Terminal
03-02-03		Barrette à bornes, On peut ajouter des repères de bornes	Terminal strip Terminal markings may be added
03-02-04	 Forme 1 Form 1	Liaison en T	T-connection
03-02-05	 Forme 2 Form 2	Le symbole 03-02-04 est figuré avec le symbole de dérivation.	Symbol 03-02-04 shown with junction symbol.
03-02-06	 Forme 1 Form 1	Double liaison en T	Double junction of conductors
03-02-07	 Forme 2 Form 2	On doit utiliser la forme 2 seulement pour des raisons de présentation.	Form 2 shall only be used if required by layout considerations.
03-02-08	supprimé deleted	Transféré à Annexe A: 03-A1-01	Transferred to Annex A: 03-A1-01

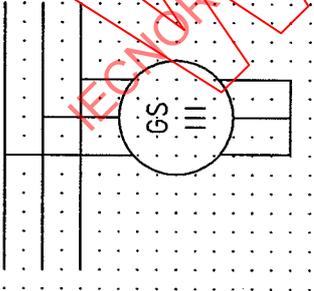
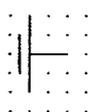
No.	Symbole Symbol	Légende Branchement	Description Branching
03-02-09		<p>Dérivation commune à un groupe de circuits parallèles identiques et répétitifs.</p> <p>"n" doit être remplacé par le nombre total de circuits. Le chiffre doit être adjacent au symbole de dérivation. Voir CEI 1082-2. Une paire de symboles miroirs indique l'extension du (des) circuit(s).</p> <p>Illustration du concept: 10 résistances parallèles et identiques.</p>	<p>Junction common to a group of identical and repeated parallel circuits.</p> <p>"n" shall be replaced by the total number of circuits. The figure shall be placed adjacent to the junction symbol. See IEC 1082-2. A pair of mirrored symbols indicates the extent of the circuit(s).</p> <p>Illustration of concept: 10 parallel and identical resistors.</p>
03-02-10	supprimé deleted	Transféré à Annexe A: 03-A1-02	Transféré to Annex A: 03-A1-02

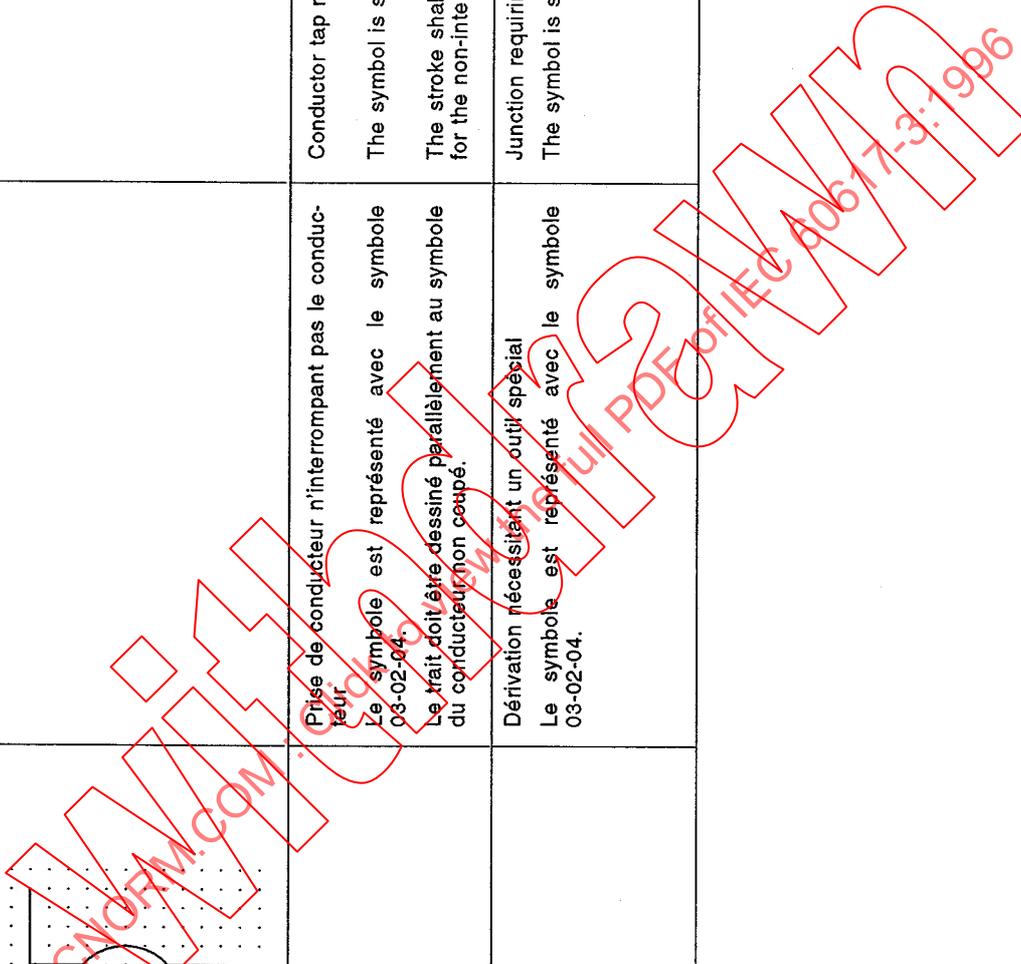


IEC NORM.COM: Click to view the full PDF of IEC 60617-3:1996

No.	Symbole	Légende	Description
03-02-11		<p>Permutation des conducteurs Changement de l'ordre de succession de phases Inversion de polarité</p> <p>Le symbole s'applique à des circuits de puissance en courant continu ou multiphases. Les conducteurs permutés peuvent être indiqués.</p> <p>EXEMPLE: Changement de l'ordre de succession des phases</p>	<p>Interchange of conductors Change of phase sequence Inversion of polarity</p> <p>The symbol applies to multi-phase or DC power circuits The interchanged conductors may be indicated.</p> <p>EXAMPLE: Change of phase sequence</p>
03-02-13		<p>Point neutre</p> <p>Point où sont connectés des conducteurs multiples pour former le point neutre dans un système multi-phase.</p> <p>EXEMPLES: Alternateur triphasé</p> <p>Le symbole est représenté avec deux extrémités sorties sur chaque phase de l'enroulement du générateur et point neutre extérieur.</p>	<p>Neutral point</p> <p>Point at which multiple conductors are connected together to form the neutral point in a multiphase system.</p> <p>EXAMPLES: Three-phase synchronous generator Synchronous generator, three-phase, both leads of each phase of the generator winding brought out, shown with external neutral point.</p>
03-02-14		<p>(Suite au verso)</p>	<p>(Continued overleaf)</p>

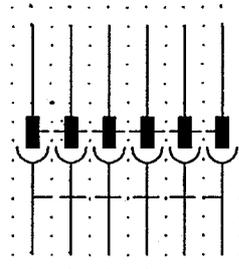


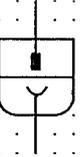
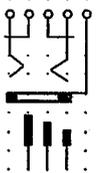
No.	Symbole	Légende	Description
03-02-15		<p>Le symbole 03-02-14 figuré en représentation multi-filaire.</p>	<p>Symbol 03-02-14 shown in multi-line representation.</p>
03-02-16		<p>Prise de conducteur n'interrompant pas le conducteur. Le symbole est représenté avec le symbole 03-02-04. Le trait doit être dessiné parallèlement au symbole du conducteur non coupé.</p>	<p>Conductor tap not interrupting the conductor The symbol is shown with symbol 03-02-04. The stroke shall be drawn parallel to the symbol for the non-interrupted conductor.</p>
03-02-17		<p>Dérivation nécessitant un outil spécial Le symbole est représenté avec le symbole 03-02-04.</p>	<p>Junction requiring a special tool The symbol is shown with symbol 03-02-04.</p>



SECTION 3 – CONNECTION DEVICES

SECTION 3 – DISPOSITIFS DE LIAISON

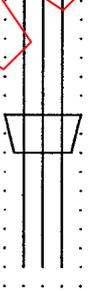
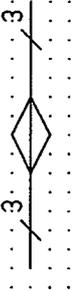
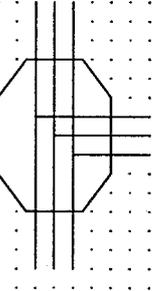
No.	Symbole Symbol	Légende Legend	Description
03-03-01		<p>Contact femelle (d'une prise ou d'une fiche) Prise</p> <p>Dans une représentation unifilaire, le symbole désigne la partie femelle d'un connecteur multi-contact.</p>	<p>Female contact (of a socket or plug) Socket</p> <p>In single line representation the symbol denotes the female part of a multi-contact connector.</p>
03-03-02	supprimé deleted	Transféré à Annexe A: 03-A2-01	Transféré to Annex A: 03-A2-01
03-03-03		<p>Contact mâle (d'une prise ou d'une fiche) Fiche</p> <p>Dans une représentation unifilaire, le symbole désigne la partie mâle d'un connecteur multi-contact.</p>	<p>Male contact (of a socket or plug) Plug</p> <p>In single line representation the symbol denotes the male part of a multi-contact connector.</p>
03-03-04	supprimé deleted	Transféré à Annexe A: 03-A2-02	Transféré to Annex A: 03-A2-02
03-03-05		<p>Fiche et prise</p> <p>Les règles de 03-03-01 et 03-03-03 sont applicables.</p>	<p>Plug and socket</p> <p>The rules in symbol 03-03-01 and 03-03-03 apply.</p>
03-03-06	supprimé deleted	Transféré à Annexe A: 03-A2-03	Transféré to Annex A: 03-A2-03
03-03-07		<p>Prise et fiche multipolaires</p> <p>Le symbole est donné en représentation multifilaire avec 6 contacts femelles et 6 contacts mâles</p>	<p>Socket and plug, multipole</p> <p>The symbol is shown with six female and six male contacts in multi-line representation</p>

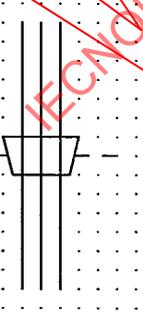
No.	Symbole Symbol	Légende Legend	Description Description
03-03-08		<p>Prise et fiche multipolaires Le symbole montre en représentation unifilaire 6 contacts mâles et 6 contacts femelles</p>	<p>Socket and plug, multipole The symbol represents in single-line representation six female and six male contacts</p>
03-03-09		<p>Connecteur, partie fixe d'un ensemble Il convient de n'utiliser ce symbole que lorsqu'on désire distinguer les parties fixes des parties mobiles d'un ensemble de connecteurs.</p>	<p>Connector, fixed portion of an assembly The symbol should be used only when it is desired to distinguish between the fixed and movable parts in a connector assembly.</p>
03-03-10		<p>Connecteur, partie mobile d'un ensemble La règle du symbole 03-03-09 est applicable</p>	<p>Connector, movable portion of an assembly The rule with symbol 03-03-09 applies</p>
03-03-11		<p>Ensemble de connecteurs Le symbole est figuré avec le coté-fiche fixe et le coté-prise mobile. La règle du symbole 03-03-09 est applicable</p>	<p>Connector assembly The symbol is shown with fixed plug-side and movable socket-side. The rule with symbol 03-03-09 applies</p>
03-03-12		<p>Fiche et jack, bipolaires, type téléphone Le pôle le plus long représente la pointe de la fiche, le pôle le plus court représente le corps de la fiche.</p>	<p>Telephone type plug and jack The symbol is shown with two poles. The longest pole on the plug symbol represents the tip of the plug, and the shortest the sleeve.</p>
03-03-13		<p>Fiche et jack, tripolaires, type téléphone, jack figure avec contacts de rupture La règle du symbole 03-03-12 est applicable</p>	<p>Telephone type plug and jack with break contacts The symbol is shown with three poles. The rule with symbol 03-03-12 applies</p>
03-03-14		<p>Jack de coupure ou de séparation, type téléphone</p>	<p>Telephone type break jack Telephone type isolating jack</p>

No.	Symbole Symbol	Légende Description	Description
03-03-15		Fiche coaxiale et prise coaxiale Si la fiche ou prise coaxiale est raccordée à une paire coaxiale, le trait tangent doit être prolongé d'une manière appropriée.	Coaxial plug and socket If the coaxial plug or socket is connected to a coaxial pair, the tangential stroke shall be extended on the appropriate side.
03-03-16		Connecteur par pression en bout	Butt-connector
03-03-17		Barrette de connexion, fermée	Connecting link, closed
03-03-18	Forme 1 Form 1 Forme 2 Form 2 	Barrette de connexion, ouverte	Connecting link, open
03-03-19		Fiche et prise de connecteur par exemple cavaliers mâle-mâle mâle-femelle mâle-mâle avec prise de dérivation	Plug and socket-type connector, for example U-link: male-male male-female male-male with socket access
03-03-20			
03-03-21			
03-03-22			

SECTION 4 -- CABLE FITTINGS

SECTION 4 -- ACCESSOIRES POUR CÂBLES

No.	Symbole Symbol	Légende	Description
03-04-01		Boîte d'extrémité, figurée avec un câble tripolaire	Cable sealing end, shown with one three-core cable
03-04-02		Boîte d'extrémité, figurée avec trois câbles unipolaires	Cable sealing end, shown with three one-core cables
03-04-03	 	Boîte de jonction pour conducteurs, figurée avec trois conducteurs: représentation multifilaire représentation unifilaire	Straight-through joint box, shown with three conductors: multi-line representation single-line representation
03-04-05	 	Boîte pour une dérivation, figurée avec trois conducteurs avec dérivation: représentation multifilaire représentation unifilaire	Junction box, shown with three conductors with T-connections: multi-line representation single-line representation
03-04-06		représentation unifilaire	single-line representation

No.	Symbole	Légende	Description
03-04-07		<p>Dispositif étanche de passage de câbles, figuré avec trois câbles</p> <p>Le côté où la pression est la plus élevée est la grande base du trapèze, figurant ainsi le maintien en place du dispositif par la pression.</p>	<p>Pressure-tight bulkhead cable gland, shown with three cables</p> <p>The high pressure side is the longer side of the trapezium thus retaining gland in bulk-head.</p>

IEC NORM.COM: Click to view the full PDF of IEC 60617-3:1996

Annexe A (informative): ANCIENS SYMBOLES

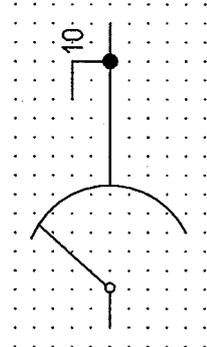
Cette annexe contient une sélection de symboles normalisés dans la CEI 617-3 (1983) qui sont maintenant supprimés. Ces symboles figurent ici seulement afin de faciliter la compréhension des schémas anciens.
(Dans cette annexe, les numéros de la publication de 1983 sont mis entre parenthèses.)

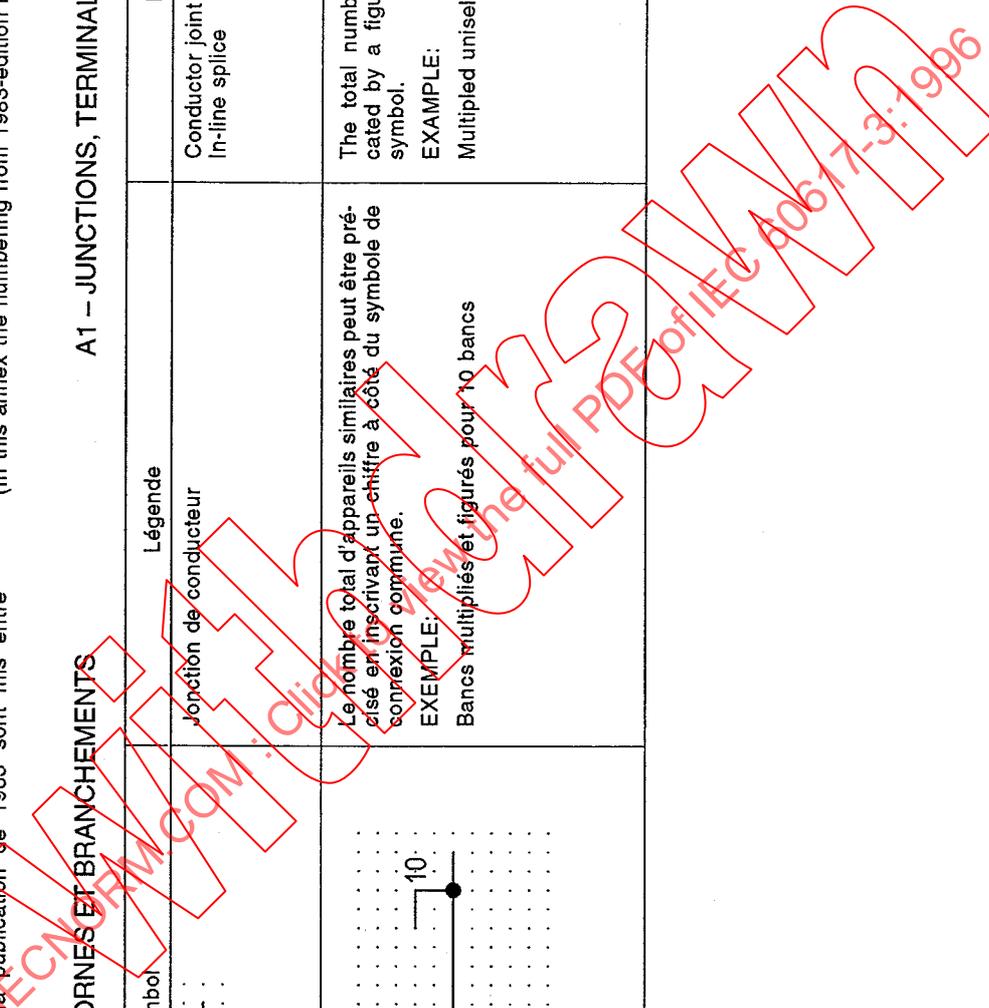
Annex A (informative): OLDER SYMBOLS

This annex contains symbols standardized in IEC 617-3 (1983), which are now deleted. They are shown here for information purposes only to facilitate the comprehension of older diagrams.
(In this annex the numbering from 1983-edition is quoted in parentheses.)

A1 – DERIVATIONS, BORNES ET BRANCHEMENTS

A1 – JUNCTIONS, TERMINALS AND BRANCHINGS

No.	Symbole	Symbol	Légende	Description
03-A1-01 (03-02-08)		Jonction de conducteur	Conductor joint In-line splice	
03-A1-02 (03-02-10)		Le nombre total d'appareils similaires peut être précisé en inscrivant un chiffre à côté du symbole de connexion commune. EXEMPLE: Bancs multipliés et figurés pour 10 bancs	The total number of similar items may be indicated by a figure near the common connection symbol. EXAMPLE: Multiplied uniselector banks shown for 10 banks	



A2 - CONNECTION DEVICES

A2 - DISPOSITIFS DE LIAISON

No.	Symbole Symbol	Légende	Description
03-A2-01 (03-03-02)		<p>Contact femelle (d'un prise ou d'une fiche) Prise</p> <p>Dans une représentation unifilaire, le symbole désigne la partie femelle d'un connecteur multi-contact.</p>	<p>Female contact (of a socket or plug) Socket</p> <p>In single line representation the symbol denotes the female part of a multi-contact connector.</p>
03-A2-02 (03-03-04)		<p>Contact mâle (d'un prise ou d'une fiche) Fiche</p> <p>Dans une représentation unifilaire, le symbole désigne la partie mâle d'un connecteur multi-contact.</p>	<p>Male contact (of a socket or plug) Plug</p> <p>In single line representation the symbol denotes the male part of a multi-contact connector.</p>
03-A2-03 (03-03-06)		<p>Fiche et prise</p> <p>Les règles de 03-03-01 et 03-03-03 sont applicables.</p>	<p>Plug and socket</p> <p>The rules in symboles 03-03-01 and 03-03-03 apply.</p>

IEC NORM.COM · Click to view the full PDF of IEC 60617-3:1996

Annexe B (informative):
INDEX ALPHABÉTIQUE EN FRANÇAIS

Barrette à bornes 03-02-03

Barrette de connexion, fermée 03-03-17

Barrette de connexion, ouverte 03-03-19

Boîte d'extrémité, trois câbles unipolaires 03-04-02

Boîte d'extrémité, un câble tripolaire 03-04-01

Boîte de jonction pour conducteurs 03-04-03

Boîte de jonction pour conducteurs - représentation unifilaire 03-04-04

Boîte pour une dérivation 03-04-05

Boîte pour une dérivation - représentation unifilaire 03-04-06

Borne 03-02-02

Branchement 03-02-09

Câble 03-01-01

Câble, coaxial 03-01-11

Câble, extrémité, non connectée 03-01-14

Câble, extrémité, non connectée et spécialement isolée 03-01-15

Câble, trois conducteurs 03-01-09

Câbles accessoires - boîte d'extrémité, trois câbles unipolaires 03-04-02

Câbles accessoires - boîte d'extrémité, un câble tripolaire 03-04-01

Câbles accessoires - boîte de jonction pour conducteurs 03-04-03

Câbles accessoires - boîte de jonction pour conducteurs - représentation unifilaire 03-04-04

Câbles accessoires - boîte pour une dérivation 03-04-05

Câbles accessoires - boîte pour une dérivation - représentation unifilaire 03-04-06

Câbles accessoires - dispositif étanche de passage de câbles 03-04-07

Cavaller 03-03-20

Circuit à courant continu 03-01-04

Circuit à courant triphasé 03-01-05

Coaxiale, paire 03-01-11

Coaxiales, fiche et prise 03-03-15

Conducteur 03-01-01

Conducteur, dans un câble 03-01-09

Conducteur, extrémité, non connectée 03-01-14

Conducteur, extrémité, non connectée et spécialement isolée 03-01-15

Conducteur, liaison flexible 03-01-06

Conducteur, liaison torsadée 03-01-08

Conducteur, sous écran 03-01-07

Conducteurs, groupe de 03-01-01

Connecteur par pression en bout 03-03-16

Connecteur, partie fixe d'un ensemble 03-03-09

Connecteur, partie mobile d'un ensemble 03-03-10

Annex B (informative):
FRENCH ALPHABETIC INDEX

Connecteurs, ensemble de 03-03-11

Connexion 03-02-01

Connexion de conducteur - barrette à bornes 03-02-03

Connexion de conducteur - borne 03-02-02

Connexion de conducteur - branchement 03-02-09

Connexion de conducteur - changement de l'ordre de succession de phases 03-02-11

Connexion de conducteur - connexion 03-02-01

Connexion de conducteur - dérivation 03-02-01

Connexion de conducteur - dérivation nécessitant un outil spécial .. 03-02-17

Connexion de conducteur - double liaison en T 03-02-06

Connexion de conducteur - inversion de polarité 03-02-11

Connexion de conducteur - liaison en T - dérivation 03-02-05

Connexion de conducteur - liaison en T - point de liaison 03-02-04

Connexion de conducteur - permutation des conducteurs 03-02-11

Connexion de conducteur - point de liaison 03-02-01

Connexion de conducteur - point neutre - alternateur triphasé 03-02-14

Connexion de conducteur - point neutre - alternateur triphasé figuré en représentation multifilaire 03-02-15

Connexion de conducteur - point neutre dans un système multiphase 03-02-13

Connexion de conducteur - prise de conducteur n'interrompant pas le conducteur 03-02-16

Connexion, barrette de 03-03-17

Contact femelle 03-03-01

Contact femelle - partie femelle d'un connecteur multi-contact 03-03-01

Contact femelle d'une fiche 03-03-01

Contact femelle d'une prise 03-03-01

Contact mâle 03-03-03

Contact mâle - partie mâle d'un connecteur multi-contact 03-03-03

Contact mâle d'une fiche 03-03-03

Contact mâle d'une prise 03-03-03

Dérivation 03-02-01

Dérivation nécessitant un outil spécial 03-02-17

Dérivation, boîte pour, trois conducteurs 03-04-05

Dispositif de liaison - contact femelle 03-03-01

Dispositif de liaison - fiche 03-03-03

Dispositif de liaison - prise 03-03-01

Dispositif de liaison - prise et fiche 03-03-05

Dispositif de liaison - prise et fiche multipolaires 03-03-07